



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 1/9

**паспорт безпеки**  
**згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31**

дата друку: 27.05.2022


версія № 23

змінена версія від: 27.05.2022

## 1 Назва речовини/суміші і підприємства

- Ідентифікатор продукту
- Торгова назва: **Ortolan Bio 780**
- Артикул № 3751
- Важливе ідентифіковане застосування речовини/ суміші і нерекомендовані застосування *Ми не володіємо іншою важливою інформацією.*
- Застосування речовини/ суміші *Розділювальний засіб*
- Інформація щодо постачальника, який надає паспорт безпеки
- Виробник/постачальник: ТОВ «МЦ Баухемі»  
07541, м. Березань, вул. Маяковського, 38,  
Тел/факс +38 04576-65453  
Моб. +38 067-657-20-31  
[www.mc-bauchemie.ua](http://www.mc-bauchemie.ua)  
  
MC-Bauchemie Müller GmbH & Co. KG  
Am Kruppwald 1-8  
D-46238 Bottrop  
Tel.: +49(0)2041-101-0  
Fax.: +49(0)2041-101-64017  
E-Mail: [info@mc-bauchemie.de](mailto:info@mc-bauchemie.de)
- Відділ, який надає довідкову інформацію: [msds@mc-bauchemie.de](mailto:msds@mc-bauchemie.de)
- Телефон екстреного зв'язку: *Telefon: +49 / (0)700 24112112 (MCR)*

## 2 Можлива небезпека

- Класифікація речовини або суміші  
*Сенс. шкіри 1 H317 Може спричиняти алергічні реакції шкіри.*  
*Водн. гостр. 3 H402 Шкідливий для водних організмів.*  
*Водн. хрон. 3 H412 Шкідливий для водних організмів, спричиняє тривалу дію.*
- Елементи маркування
- Елементи маркування GHS *Продукт класифікований і позначений згідно з GHS (глобальна гармонізована система).*
- Піктограми загроз  
  
GHS07
- Сигнальне слово *Увага*
- Компоненти, які вказують на небезпеку, для позначення на етикетці: *2-octyl-2H-isothiazol-3-one*
- Вказівки щодо небезпеки *Може спричиняти алергічні реакції шкіри.*  
*Шкідливий для водних організмів, спричиняє тривалу дію.*

(продовження на сторінці 2)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 2/9

## паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 27.05.2022

версія № 23

змінена версія від: 27.05.2022

**Торгова назва: Ortolan Bio 780**

**· Вказівки щодо безпеки**

(продовження сторінки 1)

Уникати вдихання пилу/диму/газу/туману/пару/аерозолю.  
Уникати потрапляння у навколишнє середовище.  
Носити захисні рукавиці.  
При подразненні шкіри або при висипі на шкірі: Звернутись до лікаря за консультацією/звернутись за медичною допомогою.  
Особливе лікування (див. на цій етикетці).  
Вміст/ємність утилізувати згідно з місцевими/регіональними/національними/міжнародними приписами.

**· Інші небезпеки**

**· Результати оцінювання PBT і vPvB**

**· PBT (речовини, віднесені до стійких, біонакопичувальних і токсичних):**

Не застосовується.

**· vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біонакопичення):**

Не застосовується.

### 3 Склад/ інформація про складники

**· Хімічна характеристика: суміші**

**· Опис:** Суміш: складається з нижченаведених речовин.

**· Небезпечні складники:**

	Mineralöl Займ. рід. 4, H227	<25%
26530-20-1	2-octyl-2H-isothiazol-3-one Гост. токс. 3, H301; Гост. токс. 3, H311; Гост. токс. 2, H330; Хім. опік шкіри 1A, H314; Ушкодж. очей 1, H318; Водн. гостр. 1, H400; Водн. хрон. 1, H410; Сенс. шкіри 1A, H317	≥0,0025-<0,025%

### 4 Заходи першої допомоги

**· Опис заходів першої допомоги**

**· Загальні вказівки:**

Особливі заходи не потрібні.

**· При вдиханні:**

Забезпечити доступ свіжого повітря.

**· При контакті зі шкірою:**

Загалом, продукт не подразнює шкіру.

**· При контакті з очима:**

Впродовж кількох хвилин промити очі під проточною водою, повіки тримати відкритими.

**· При потраплянні у шлунково-кишковий тракт:**

Промити ротову порожнину і випити багато води.  
При тривалих скаргах проконсультуватись з лікарем.

(продовження на сторінці 3)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 3/9

## паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 27.05.2022

версія № 23

змінена версія від: 27.05.2022

Торгова назва: *Ortolan Bio 780*

(продовження сторінки 2)

- **Вказівки для лікаря:**
- **Найважливіші симптоми та впливи, гострі та уповільненої дії**
- **Покази для негайного звернення до лікаря та необхідність в особливому лікуванні**

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

### 5 Заходи з пожежогасіння

- **Засоби пожежогасіння**
- **Відповідні засоби пожежогасіння:**
- **Особлива небезпека, яку може спричинити речовина або суміш**
- **Поради для пожежників**
- **Спеціальне захисне спорядження:**

Узгодити заходи з пожежогасіння з умовами навколишнього середовища.

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

Особливі заходи непотрібні.

### 6 Заходи при випадковому потрапленні у навколишнє середовище

- **Заходи з забезпечення особистої безпеки, захисне обладнання та порядок дій в екстрених ситуаціях**
- **Заходи з захисту навколишнього середовища:**
- **Методи та матеріали для локалізації та прибирання:**
- **Посилання на інші розділи**

Не потрібний.

Розвести у великій кількості води.

Розвести у великій кількості води.

Небезпечні речовини не вивільняються.

### 7 Використання і зберігання

- **Використання:**
- **Застереження для безпечного використання**
- **Вказівки щодо протипожежного захисту і вибухозахисту:**

Особливі заходи непотрібні.

Особливі заходи непотрібні.

(продовження на сторінці 4)

UA



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 4/9

**паспорт безпеки**  
**згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31**

дата друку: 27.05.2022

версія № 23

змінена версія від: 27.05.2022

**Торгова назва: Ortolan Bio 780**

(продовження сторінки 3)

- **Умови для безпечного зберігання з врахуванням несумісності матеріалів**
- **Зберігання:**
- **Вимоги до складських приміщень та ємностей:** Особливих вимог немає.
- **Вказівки щодо спільного зберігання з іншими матеріалами:** Не потрібний.
- **Інші дані щодо умов зберігання:** Відсутні.
- **Специфічне кінцеве застосування** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

**8 Обмеження і контроль впливу / засоби індивідуального захисту**

- **Додаткові вказівки щодо спорудження технічних установок:** Додаткової інформації немає, див. у розділі 7.
- **Контрольні параметри**
- **Складники з граничними значеннями, які потребують контролю на робочому місці** Продукт не містить жодних речовин у важливих кількостях з граничними значеннями, які потребують контролю на робочому місці.
- **Додаткові вказівки:** Основою послужили списки, чинні на момент укладення паспорта безпеки.
- **Обмеження і контроль впливу**
- **Засоби індивідуального захисту:**
- **Загальні заходи з захисту і гігієни:** Необхідно дотримуватись звичайних запобіжних заходів як при роботі з хімічними речовинами.
- **Захист органів дихання:** Не потрібний.
- **Захист рук:** Непотрібний.
- **Матеріал захисних рукавиць** n.a.
- **Час проникання для матеріалу захисних рукавиць** -
- **Захист очей:** Захисні окуляри

UA

(продовження на сторінці 5)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 5/9

**паспорт безпеки**  
**згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31**

дата друку: 27.05.2022

версія № 23

змінена версія від: 27.05.2022

Торгова назва: **Ortolan Bio 780**

(продовження сторінки 4)

### 9 Фізичні та хімічні властивості

· Інформація про основні фізичні та хімічні властивості	
· Загальна інформація	
· Зовнішній вигляд:	
· Форма:	Рідкий
· Колір:	Білий
· Запах	Слабкий, характерний
· Рівень рН:	7-8
· Зміна стану	
Температура плавлення/область плавлення:	< 0 °C
Температура кипіння/область кипіння:	100 °C
· Точка займання:	Не застосовується.
· Самозаймистість:	Продукт не є самозаймистим.
· Вибухонебезпечність:	Продукт не є вибухонебезпечним.
· Тиск пари при 20 °C:	23 hPa
· Щільність при 20 °C:	1,00 g/cm <sup>3</sup>
· Розчинність у/ змішуваність з вода:	Повністю змішується.
· Інша інформація	Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

### 10 Стабільність та реактивність

· Реактивність	Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
· Хімічна стабільність	
· Термічний розпад / умови, яких необхідно уникати:	Не розпадається при належному застосуванні.
· Можливість небезпечних реакцій	Даних за небезпечні реакції немає.
· Умови, яких необхідно уникати	Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
· Несумісні матеріали:	Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
· Небезпечні продукти розпаду:	Даних за небезпечні продукти розпаду немає.

UA

(продовження на сторінці 6)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 6/9

**паспорт безпеки**  
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 27.05.2022

версія № 23

змінена версія від: 27.05.2022

**Торгова назва: Ortolan Bio 780**

(продовження сторінки 5)

**11 Інформація про токсичність**

- Інформація про токсичний вплив
- Гостра токсичність:

· Значення летальної дози LD/ летальної концентрації LC50, важливі для класифікації продукту:

**26530-20-1 2-octyl-2H-isothiazol-3-one**

орально	LD50	125 mg/kg (ATE) 279 mg/kg (Ratte)
дермально	LD50	311 mg/kg (ATE) >2000 mg/kg (Ratte)
інгалятивно	LC50/4 h	0,27 mg/l (ATE) 0,6 mg/l (Ratte)

- Первинна подразнююча дія:
- на очі: Не спричиняє подразнення.
- Сенсibiliзація: Даних за сенсibiliзуючу дію немає.
- Додаткова токсикологічна інформація: Продукт не підлягає обов'язковому маркуванню на основі методу розрахунків «Загальні директиви з класифікації препаратів ЄС» у останній чинній редакції. Згідно з нашим досвідом і наявною у нас інформацією при належному поводженні і використанні згідно з призначенням продукт не спричиняє шкідливої для здоров'я дії.

**12 Інформація, що стосується впливів на навколишнє середовище**

- Токсичність

· Токсичність для водних організмів:

**26530-20-1 2-octyl-2H-isothiazol-3-one**

EC50/48h	0,42 mg/l (Daphnien)
----------	----------------------

- Стійкість і здатність до розкладання Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- Поведінка у навколишньому середовищі:
- Потенціал до біонакопичення Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- Рухливість у ґрунті Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- Додаткові екологічні вказівки:
- Загальні вказівки: Не зливати у ґрунтові води, водойми та каналізацію. Загрожує забрудненню питної води навіть при витоку у ґрунт у невеликій кількості.
- Результати оцінювання PBT і vPvB

(продовження на сторінці 7)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 7/9

**паспорт безпеки**  
**згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31**

дата друку: 27.05.2022

версія № 23

змінена версія від: 27.05.2022

**Торгова назва: Ortolan Bio 780**

(продовження сторінки 6)

- **PBT (речовини, віднесені до стійких, біоаккумулятивних і токсичних):** Не застосовується.
- **vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біоаккумуляції):** Не застосовується.
- **Інша шкідлива дія** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

### 13 Вказівки щодо утилізації

- **Методи переробки відходів**
- **Рекомендація:** Придатний до повторного використання без підготовки. Не можна утилізувати разом з побутовим сміттям. Не зливати у каналізацію.
- **Неочищені упаковки:**
- **Рекомендація:** Незабруднену упаковку слід максимально випорожнити, після відповідного чищення її можна відправити на повторне використання.
- **Рекомендований засіб для чищення:** Вода, при необхідності, додати засіб для чищення.

### 14 Інформація щодо транспортування

- **Номер ООН**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** відсутній
- **Належне відвантажувальне найменування згідно зі списком ООН**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** відсутній
- **Клас небезпеки вантажу**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA**
- **Клас** відсутній
- **Група упаковки**
- **ADR, IMDG, IATA** відсутній
- **Небезпека для навколишнього середовища:**
- **Речовина, яке забруднює морське середовище:** Ні

(продовження на сторінці 8)

UA



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 8/9

**паспорт безпеки**  
**згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31**

дата друку: 27.05.2022

версія № 23

змінена версія від: 27.05.2022

**Торгова назва: Ortolan Bio 780**

(продовження сторінки 7)

- **Спеціальні запобіжні заходи для користувача** *Не застосовується.*
- **Транспортування масових вантажів згідно з Додатком II Конвенції MARPOL 73/78 (Міжнародна конвенція про запобігання забрудненню з суден) та Кодексом ІВС (Міжнародний кодекс Міжнародної морської організації щодо будування та обладнання суден, які перевозять небезпечні хімічні речовини насапом)** *Не застосовується.*
- **Транспортування/додаткова інформація: Не є небезпечним вантажем згідно з вищеописаними розпорядженнями.**
- **Типові правила ООН (UN "Model Regulation"):** *відсутній*

**15 Нормативна інформація**

- **Нормативні положення про безпеку, здоров'я та навколишнє середовище / спеціальні нормативні положення щодо речовини або суміші**
- **Директива 2012/18/ЄС**
- **Небезпечні речовини за назвами - Додаток I** *Жоден зі складників не міститься.*
- **Оцінка безпечності речовини:** *Оцінка безпечності речовини не проводилась.*

**16 Інші дані**

Дані ґрунтуються на сучасному рівні наших знань, проте вони не є гарантією властивостей продукту і не є підставою для договірних правових відносин.

- **Важливі фрази**  
H227 Горюча рідина.  
H301 Отруйний при проковтуванні.  
H311 Отруйний при контакті зі шкірою.  
H314 Спричиняє важкі хімічні опіки шкіри і ушкодження очей важкого ступеню.  
H317 Може спричинити алергічні реакції шкіри.  
H318 Спричиняє ушкодження очей важкого ступеню.  
H330 Небезпека для життя при вдиханні.  
H400 Дуже отруйний для водних організмів.  
H410 Дуже отруйний для водних організмів і спричиняє тривалу дію.

- **Відділ, який видає паспорт безпеки:** *Technische Abteilung*

(продовження на сторінці 9)





BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 9/9

**паспорт безпеки**  
**згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31**

дата друку: 27.05.2022

версія № 23

змінена версія від: 27.05.2022

**Торгова назва: Ortolan Bio 780**

(продовження сторінки 8)

· **Контактна особа:**

· **Скорочення і аббревіатури:**

*RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)*

*ICAO: International Civil Aviation Organisation*

*ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)*

*IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods*

*IATA: International Air Transport Association*

*EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances*

*ELINCS: European List of Notified Chemical Substances*

*CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)*

*LC50: Lethal concentration, 50 percent*

*LD50: Lethal dose, 50 percent*

*PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic*

*vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative*

*Займ. рід. 4: Flammable liquids – Category 4*

*Гост. токс. 3: Acute toxicity – Category 3*

*Гост. токс. 2: Acute toxicity – Category 2*

*Хім. опік шкіри 1A: Skin corrosion/irritation – Category 1A*

*Ушкодж. очей 1: Serious eye damage/eye irritation – Category 1*

*Сенс. шкіри 1: Skin sensitisation – Category 1*

*Сенс. шкіри 1A: Skin sensitisation – Category 1A*

*Водн. гостр. 1: Hazardous to the aquatic environment - acute aquatic hazard – Category 1*

*Водн. гостр. 3: Hazardous to the aquatic environment - acute aquatic hazard – Category 3*

*Водн. хрон. 1: Hazardous to the aquatic environment - long-term aquatic hazard – Category 1*

*Водн. хрон. 3: Hazardous to the aquatic environment - long-term aquatic hazard – Category 3*

· \* **Дані, змінені порівняно з попередньою версією**

UA